

# DIN EN 14931:2006-08 (D)

## Druckkammern für Personen - Mehrpersonen-Druckkammersysteme für hyperbare Therapie - Leistung, sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung; Deutsche Fassung EN 14931:2006

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	3
1 Anwendungsbereich .....	4
2 Normative Verweisungen .....	4
3 Begriffe .....	4
4 Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung.....	5
4.1 Allgemeines .....	5
4.2 Gemeinsame allgemeine Anforderungen für die Vorkammer und die Hauptkammer .....	6
4.3 Anforderungen für die Hauptkammer .....	11
4.4 Anforderungen für die Vorkammer.....	13
4.5 Schaltpult .....	14
4.6 Druckluftversorgung .....	16
4.7 Versorgung mit Therapiegas.....	17
4.8 Kommunikation .....	19
4.9 Notstromversorgung.....	20
5 Betriebsanweisungen .....	20
6 Kennzeichnung.....	21
Anhang A (normativ) Adaptersatz für Druckkammern .....	22
A.1 Allgemeines .....	22
A.2 Für die Austauschbarkeit von Druckkammern erforderliche genormte Verbindungen oder Adaptersatz .....	22
A.3 Weibliche Kupplung des Adaptersatzes (Verschlussring) .....	22
A.4 Männliche Kupplung des Adaptersatzes (Reduzierring).....	24
A.5 Grundlegende Maße, die einer Therapiekammer den Anschluss an eine Transportkammer ermöglichen .....	25
A.6 Grundlegende Maße, die einer Transportkammer den Anschluss an eine Therapiekammer ermöglichen .....	26
Anhang B (informativ) Empfehlungen für in hyperbaren Kammersystemen verwendete medizinische Geräte.....	27
B.1 Allgemeines .....	27
B.2 Druck.....	27
B.3 Sauerstoff .....	28
B.4 Elektrizität .....	29
B.5 Typische medizinische Ausrüstungen, die bei der Intensivpflege erforderlich sein können .....	30
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42/EG .....	32
Literaturhinweise.....	34